

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»

Направление подготовки/специальность: 27.03.04 Управление в технических системах

Наименование образовательной программы: Автоматизированные системы управления

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Заочная

Рабочая программа дисциплины
ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

| | |
|---|---|
| Блок: | Блок 1 «Дисциплины (модули)» |
| Часть образовательной программы: | Часть, формируемая участниками образовательных отношений |
| № дисциплины по учебному плану: | Б4.Ч.02 |
| Трудоемкость в зачетных единицах: | 6 семестр - 3; |
| Часов (всего) по учебному плану: | 108 часов |
| Лекции | не предусмотрено учебным планом |
| Практические занятия | 6 семестр - 8 часов; |
| Лабораторные работы | не предусмотрено учебным планом |
| Консультации | 6 семестр - 2 часа; |
| Самостоятельная работа | 6 семестр - 96,8 часа; |
| в том числе на КП/КР | не предусмотрено учебным планом |
| Иная контактная работа | 6 семестр - 0,9 часа; |
| включая: Тестирование Контрольная работа | |
| Промежуточная аттестация: | |
| Зачет | 6 семестр - 0,3 часа; |

Москва 2022

ПРОГРАММУ СОСТАВИЛ:

Преподаватель

| | | |
|--|--|-------------------------------|
| | Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» | |
| | Сведения о владельце ЦЭП МЭИ | |
| | Владелец | Мартынов В.С. |
| | Идентификатор | Rda1fa16b-MartynovVS-0854ef20 |

В.С. Мартынов

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной программы

| | | |
|--|--|-------------------------------|
| | Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» | |
| | Сведения о владельце ЦЭП МЭИ | |
| | Владелец | Бородкин А.А. |
| | Идентификатор | R2a2cc3a1-BorodkinAA-1ae5255b |

А.А. Бородкин

Заведующий выпускающей
кафедрой

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| | Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» | |
| | Сведения о владельце ЦЭП МЭИ | |
| | Владелец | Бобряков А.В. |
| | Идентификатор | R2c90f415-BobriakovAV-70dec1fa |

А.В. Бобряков

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины: повышение общей компетенции, приобретение коммуникативной и профессиональной компетенций; повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования

Задачи дисциплины

- извлечение необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по проблемам экономики и бизнеса;
- выражение своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;
- навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии; навыками межличностного и межкультурного взаимодействия;
- участие в дискуссии на иностранном языке.

Формируемые у обучающегося **компетенции** и запланированные **результаты обучения** по дисциплине, соотнесенные с **индикаторами достижения компетенций**:

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения |
|--|--|--|
| УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | ИД-2 _{УК-4} Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке | знать: - структуру, функции и средства общения иностранного языка; культуру стран изучаемого языка; - особенности общения между личностью и группой на изучаемом языке. уметь: - читать и понимать со словарем специальную литературу. |

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВО

Дисциплина относится к факультативным дисциплинам основной профессиональной образовательной программе Автоматизированные системы управления (далее – ОПОП), направления подготовки 27.03.04 Управление в технических системах, уровень образования: высшее образование - бакалавриат.

Базируется на уровне среднего общего образования.

Результаты обучения, полученные при освоении дисциплины, необходимы при выполнении выпускной квалификационной работы.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

| № п/п | Разделы/темы дисциплины/формы промежуточной аттестации | Всего часов на раздел | Семестр | Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы | | | | | | | | | | Содержание самостоятельной работы/ методические указания |
|-------|--|-----------------------|---------|--|-----|----|--------------|-----|------|------|----|-------------------|---|--|
| | | | | Контактная работа | | | | | | | СР | | | |
| | | | | Лек | Лаб | Пр | Консультация | | ИКР | | ПА | Работа в семестре | Подготовка к аттестации /контроль | |
| КПР | ГК | ИККП | ТК | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 1 | Спряжение глаголов в Präsens | 19.50 | 6 | - | - | 4 | - | 0.2 | - | 0.30 | - | 15 | - | <p><u>Подготовка к текущему контролю:</u> Повторение пройденного материала</p> <p><u>Самостоятельное изучение теоретического материала:</u> Работа ориентирована на изучение теоретического материала по пройденной теме</p> <p><u>Изучение материалов литературных источников:</u> [2], стр. 2-4</p> |
| 1.1 | Структурные типы предложения (с вопросительным словом / без вопросительного слова, повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение) | 9.25 | | - | - | 2 | - | 0.1 | - | 0.15 | - | 7 | - | |
| 1.2 | Структурные типы предложения - побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение) | 10.25 | | - | - | 2 | - | 0.1 | - | 0.15 | - | 8 | - | |
| 2 | Местоимения | 33.30 | | - | - | 2 | - | 1.0 | - | 0.30 | - | 30 | - | |
| 2.1 | Личные местоимения | 16.65 | - | - | 1 | - | 0.5 | - | 0.15 | - | 15 | - | <p><u>Подготовка к текущему контролю:</u> Повторение пройденного материала</p> <p><u>Самостоятельное изучение теоретического материала:</u> Работа ориентирована на изучение теоретического материала по пройденным темам</p> | |
| 2.2 | Склонение местоимений | 16.65 | - | - | 1 | - | 0.5 | - | 0.15 | - | 15 | - | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---------------|---|---|----------|---|------------|---|-------------|------------|-------------|-------------|--|
| | | | | | | | | | | | | | <u><i>Изучение материалов литературных источников:</i></u> [1], стр. 42-52 |
| 3 | Модальные глаголы (настоящее время) | 37.20 | - | - | 2 | - | 0.8 | - | 0.30 | - | 34.1 | - | <u><i>Подготовка к текущему контролю:</i></u> Повторение пройденного материала |
| 3.1 | Спряжение сильных и неправильных глаголов | 20.65 | - | - | 1 | - | 0.5 | - | 0.15 | - | 19 | - | <u><i>Самостоятельное изучение теоретического материала:</i></u> Работа ориентирована на изучение теоретического материала по пройденным темам |
| 3.2 | Роль иностранных языков в современной жизни | 16.55 | - | - | 1 | - | 0.3 | - | 0.15 | - | 15.1 | - | <u><i>Изучение материалов литературных источников:</i></u> [3], стр. 12-18 |
| | Зачет | 18.0 | - | - | - | - | - | - | - | 0.3 | - | 17.7 | |
| | Всего за семестр | 108.00 | - | - | 8 | - | 2.0 | - | 0.90 | 0.3 | 79.1 | 17.7 | |
| | Итого за семестр | 108.00 | - | - | 8 | | 2.0 | | 0.90 | 0.3 | 96.8 | | |

Примечание: Лек – лекции; Лаб – лабораторные работы; Пр – практические занятия; КПП – аудиторные консультации по курсовым проектам/работам; ИККП – индивидуальные консультации по курсовым проектам/работам; ГК- групповые консультации по разделам дисциплины; СР – самостоятельная работа студента; ИКР – иная контактная работа; ТК – текущий контроль; ПА – промежуточная аттестация

3.2 Краткое содержание разделов

1. Спряжение глаголов в Präsens

1.1. Структурные типы предложения (с вопросительным словом / без вопросительного слова, повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение)

Глагол – часть речи, обозначающая действие или состояние лица или предмета. В немецком языке глагол имеет три основные формы. Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Лексика: 1. Schweiz 2. Österreich 3. Luxemburg 4. Lichtenstein Грамматика для чтения: 1. Предлоги (управление предлогов, многозначность предлогов). Грамматика для самостоятельного повторения: 1. Спряжение сильных и неправильных глаголов. 2. Образование Partizip II. Грамматика для устного общения: 1. Прошедшие времена: – Präterium – Perfekt – Plusquamperfekt 2. Местоимения: – Личные – Притяжательные – Указательные – Man и es Лексика: Bekanntschaft. Meine Familie. Kinder–Eltern Kontakte. Aussere und Charaktereigenschaften. Лексика: Unsere Universitat (Fakultaten, Lehrkorper, Wissenschaft). Meine Fakultat (Lehrstuhle, Fachrichtungen, Facher) .Правила грамматики; дриллинг по лексикограмматическим моделям.

1.2. Структурные типы предложения - побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение)

Лексика: Bekanntschaft. Meine Familie. Kinder–Eltern Kontakte. Aussere und Charaktereigenschaften. Лексика: Unsere Universitat (Fakultaten, Lehrkorper, Wissenschaft). Meine Fakultat (Lehrstuhle, Fachrichtungen, Facher) .Правила грамматики; дриллинг по лексикограмматическим моделям.

2. Местоимения

2.1. Личные местоимения

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; Лексика: 1. Bekanntschaft 2. Die Regen des guten Tons 3. Berufe und sozialer Status 4. Meine Familie 5. Hobbys 6. Äußere und Charaktereigenschaften Грамматика для чтения: Структура простого предложения: 1. Формальные признаки подлежащего, сказуемого, второстепенных членов предложения. 2. Строевые слова. Грамматика для устного общения: 1. Структурные типы предложения: с вопросительным словом/без вопросительного слова; повествовательное: утвердительное/отрицательное/побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение. 2. Система временных форм в немецком языке. Основные формы глагола. 3. Глаголы полнозначные (сильные, слабые, возвратные, модальные, вспомогательные глаголы) в Präsens Aktiv Лексика: Die Region Altai. Barnaul. Rubzowsk. Deutsche Sprache. Deutsche Mundarten. Fremdsprachen in unserem leben, in Beruf.

2.2. Склонение местоимений

Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении. Лексика: 1. Die BRD: Staatlicher und politischer Aufbau 2. Die BRD: Sitten, Bräuche, Traditionen 3. Die BRD: Sehenswürdigkeiten Грамматика для чтения: 1. Сложные имена существительные Грамматика для устного общения: 1. Субстантивация. 2. Разделительный генитив Навыки письменной речи: 1. Einladung zum Feiertag 2. Gratulierung zum Feiertag Правила грамматики; дриллинг по лексикограмматическим моделям; отработка вокабуляра; чтение, аудирование и перевод текста. Отработка языковых структур: тренировочное построение предложений по теме:

«Германия» Die BRD: Sitten, Brauche, Traditionen. Die BRD: Sehenswürdigkeiten. Сложные имена существительные. Субстантивация. Разделительный генитив.

3. Модальные глаголы (настоящее время)

3.1. Спряжение сильных и неправильных глаголов

Чтение транскрипции; лексический минимум в объеме 50 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; Лексика: 1. Unsere Universität (Fakultäten, Lehrkörper, Wissenschaft) 2. Meine Fakultät (Lehrstühle, Fachrichtungen, Fächer) 3. Mein Arbeitstag (Tagesordnung, Unterricht, Prüfungen, selbstständige Arbeit) 4. Das deutsche und russische Bildungswesen* 5. Studentenleben in Deutschland und in Russland* * – дополнительные лексические темы для групп с хорошей языковой подготовкой. Словообразование: 1. Субстантивация. 2. Суффиксы существительных -ung, -er, -keit, -heit, -e. Грамматика для устного общения: 1. Употребление и склонение артикля. Вопросы падежей. 2. Склонение имен существительных. Род имен существительных. Множественное число имен существительных. Фонетика: 1. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в школе. 2. Совершенствование навыков чтения про себя.

3.2. Роль иностранных языков в современной жизни

Лексика: 1. Deutsche Sprache 2. Deutsche Mundarten 3. Fremdsprachen in unserem Leben, in Beruf Грамматика для устного общения: 1. Образование множественного числа имен существительных. 2. Склонение имен существительных. Грамматика для самостоятельного повторения: 1. Определение рода существительных по форме и значению. Освоение грамматики текста; обучение умению работать со структурами; выполнение тренировочных лексико-грамматических упражнений, отработка вокабуляра по теме; чтение и аудирование с использованием аудио-видео материалов. Тренировка грамматических структур на основе лексики по теме Семья.

3.3. Темы практических занятий

1. Структура простого предложения: Формальные признаки подлежащего, сказуемого, второстепенных членов предложения;
2. Суффиксы существительных.

3.4. Темы лабораторных работ

не предусмотрено

3.5 Консультации

Групповые консультации по разделам дисциплины (ГК)

1. Рассмотрение вопросов по теме Спряжение глаголов в Präsens
2. Рассмотрение вопросов по теме Местоимения
3. Рассмотрение вопросов по теме Модальные глаголы (настоящее время)

3.6 Тематика курсовых проектов/курсовых работ

Курсовой проект/ работа не предусмотрены

3.7. Соответствие разделов дисциплины и формируемых в них компетенций

| Запланированные результаты обучения по дисциплине (в соответствии с разделом 1) | Коды индикаторов | Номер раздела дисциплины (в соответствии с п.3.1) | | | Оценочное средство (тип и наименование) |
|---|----------------------|---|---|---|--|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| Знать: | | | | | |
| особенности общения между личностью и группой на изучаемом языке | ИД-2 _{УК-4} | | + | | Тестирование/Местоимения |
| структуру, функции и средства общения иностранного языка; культуру стран изучаемого языка | ИД-2 _{УК-4} | + | | | Тестирование/Спряжение глаголов в Präsens |
| Уметь: | | | | | |
| читать и понимать со словарем специальную литературу | ИД-2 _{УК-4} | | | + | Контрольная работа/Модальные глаголы (настоящее время) |

4. КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ)

4.1. Текущий контроль успеваемости

6 семестр

Форма реализации: Компьютерное задание

1. Местоимения (Тестирование)
2. Спряжение глаголов в Präsens (Тестирование)

Форма реализации: Письменная работа

1. Модальные глаголы (настоящее время) (Контрольная работа)

Балльно-рейтинговая структура дисциплины является приложением А.

4.2 Промежуточная аттестация по дисциплине

Зачет (Семестр №6)

Зачет выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ»

В диплом выставляется оценка за 6 семестр.

Примечание: Оценочные материалы по дисциплине приведены в фонде оценочных материалов ОПОП.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Печатные и электронные издания:

1. Алексеева, И. С. Устный перевод речей. Немецкий язык : учебное пособие по специальности "Перевод и переводоведение" / И. С. Алексеева . – СПб. : Инъязиздат, 2006 . – 112 с. – (Специальная литература по иностранным языкам) . - ISBN 5-9891001-3-2 .;
2. В. Р. Малышевская- "Специфика перевода на немецкий язык фразеологизмов народной окраски, используемых в русской литературе XIX века", Издательство: "Директ-Медиа", Москва, Берлин, 2019 - (7 с.)
<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498954>;
3. Гуськова, Н. И. Немецкий язык. Тексты с грамматическими упражнениями : методическое пособие по курсу "Немецкий язык" для всех направлений МЭИ (ТУ) / Н. И. Гуськова, Е. И. Тужилова, Моск. энерг. ин-т (МЭИ ТУ) . – М. : Изд-во МЭИ, 2006 . – 24 с..

5.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

1. СДО "Прометей";
2. Office / Российский пакет офисных программ;
3. Windows / Операционная система семейства Linux;
4. Майнд Видеоконференции.

5.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

1. ЭБС Лань - <https://e.lanbook.com/>

2. ЭБС "Университетская библиотека онлайн" - http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
3. Научная электронная библиотека - <https://elibrary.ru/>
4. Электронная библиотека МЭИ (ЭБ МЭИ) - <http://elib.mpei.ru/login.php>
5. Портал открытых данных Российской Федерации - <https://data.gov.ru>
6. База открытых данных Министерства труда и социальной защиты РФ - <https://rosmintrud.ru/opendata>
7. База открытых данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ - <http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/>
8. База открытых данных Министерства экономического развития РФ - <http://www.economy.gov.ru>
9. База открытых данных Росфинмониторинга - <http://www.fedsfm.ru/opendata>
10. Электронная открытая база данных "Polpred.com Обзор СМИ" - <https://www.polpred.com>

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Тип помещения | Номер аудитории, наименование | Оснащение |
|---|--------------------------------------|---|
| Учебные аудитории для проведения лекционных занятий и текущего контроля | Ж-417/6, Белая мультимедийная студия | стол компьютерный, доска интерактивная, компьютерная сеть с выходом в Интернет, мультимедийный проектор, компьютер персональный |
| | Ж-417/7, Световая черная студия | стул, компьютерная сеть с выходом в Интернет, микрофон, мультимедийный проектор, экран, оборудование специализированное, компьютер персональный |
| Учебные аудитории для проведения практических занятий, КР и КП | Ж-417/1, Компьютерный класс ИДДО | стол преподавателя, стол компьютерный, шкаф для документов, шкаф для одежды, стол письменный, компьютерная сеть с выходом в Интернет, доска маркерная передвижная, компьютер персональный, принтер, кондиционер, стенд информационный |
| Учебные аудитории для проведения промежуточной аттестации | Ж-417/1, Компьютерный класс ИДДО | стол преподавателя, стол компьютерный, шкаф для документов, шкаф для одежды, стол письменный, компьютерная сеть с выходом в Интернет, доска маркерная передвижная, компьютер персональный, принтер, кондиционер, стенд информационный |
| Помещения для самостоятельной работы | НТБ-303, Компьютерный читальный зал | стол компьютерный, стул, стол письменный, вешалка для одежды, компьютерная сеть с выходом в Интернет, компьютер персональный, принтер, кондиционер |
| Помещения для консультирования | Ж-200б, Конференц-зал ИДДО | стол, стул, компьютер персональный, кондиционер |
| Помещения для хранения оборудования и учебного инвентаря | Ж-417 /2а, Помещение для инвентаря | стеллаж для хранения инвентаря, экран, указка, архивные документы, дипломные и курсовые работы студентов, канцелярский принадлежности, спортивный инвентарь, хозяйственный инвентарь, запасные |

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| | | комплектующие для оборудования |
|--|--|--------------------------------|

БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Второй иностранный язык

(название дисциплины)

6 семестр

Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:

КМ-1 Спряжение глаголов в Präsens (Тестирование)

КМ-2 Местоимения (Тестирование)

КМ-3 Модальные глаголы (настоящее время) (Контрольная работа)

Вид промежуточной аттестации – Зачет.

| Номер раздела | Раздел дисциплины | Индекс КМ: | КМ-1 | КМ-2 | КМ-3 |
|---------------|--|------------|------|------|------|
| | | Неделя КМ: | 3 | 9 | 12 |
| 1 | Спряжение глаголов в Präsens | | | | |
| 1.1 | Структурные типы предложения (с вопросительным словом / без вопросительного слова, повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение) | | + | | |
| 1.2 | Структурные типы предложения - побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное предложение) | | + | | |
| 2 | Местоимения | | | | |
| 2.1 | Личные местоимения | | | + | |
| 2.2 | Склонение местоимений | | | + | |
| 3 | Модальные глаголы (настоящее время) | | | | |
| 3.1 | Спряжение сильных и неправильных глаголов | | | | + |
| 3.2 | Роль иностранных языков в современной жизни | | | | + |
| Вес КМ, %: | | | 30 | 35 | 35 |